

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 36 (1960-1961)  
**Heft:** 15

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Vorhang- und Möbelstoffe**

**Schoop**

Zürich, Usterstr. 5. Tel. 234610

mit Schoop-Qualitäten fahren Sie gut

«Sportberger» –  
der Wohnwagen  
für höchste Ansprüche  
Fünf Modelle

Generalvertretung für die Schweiz  
**Garage Städeli Chur**  
Telefon 081 / 2 12 12



Soeben  
erschienen:

**Taschenbuch  
für schweizerische Wehrmänner**

Neu bearbeitet! Reich illustriert!  
Preis Fr. 4.80.  
Ein wirklich umfassendes Nachschlagewerk.

In allen Buchhandlungen erhältlich - Verlag Huber & Co., Frauenfeld.

**SCHAFFHAUSER WOLLE**



Unsere **Qualitätsreinigung** und unser vereinfachter stark verbilligter **Quick-Service**, erlauben Ihnen eine regelmäßige chemische Reinigung Ihrer Kleider und Uniformen. 7 Filialen über 30 Depots. Prompter Postversand nach d. ganzen Schweiz. Telefon 32 54 77 Neuhausstraße 21 **Basel**

**Braun & Co.**  
FÄRBEREI UND  
CHEM. REINIGUNG

**Henzel** reinigt  
färbt und  
bügelt

Telephon 35 45 45

**FILIALEN:**  
Rosengasse 7 Tel. 3241 48  
Werdstraße 56 » 23 33 61  
Kreuzplatz 5a » 24 78 32  
Gotthardstr. 67 » 25 73 76  
Birmensdorfer-  
straße 155 » 33 20 82  
Albisstraße 71 » 45 01 58  
Oerlikonerstr. 1 » 26 62 70  
Spargarten » 54 54 40  
(Altstetten)

**Teppich- und Steppdecken-Reinigung**

Reinigung von schmutzigen und Lieferung von neuen **Putztüchern, Putzfäden und Putzlappen** besorgt vorteilhaft, gut und prompt  
**Friedrich Schmid & Co. / Suhr (Aargau)**

Telephon Aarau (064) 224 12

Putzfädenfabrik und Reinigungsanstalt für schmutzige Putztextilien

**Färberei Wädenswil**

Chemische Reinigungs-AG Wädenswil/ZH Telefon 95 60 58  
Filialen in Zürich: Badenerstraße 60, Telefon 25 20 41; Forchstraße 92,  
Telefon 32 67 11 empfiehlt sich für die *Pflege Ihrer Uniformen*



Schon morgen sind Sie vielleicht Anspruchsberechtigter in einem Unglücksfall. Dann werden Sie und alle Beteiligten den Verkehr mit einer für ihre loyale Schadenregulierung bekannten Gesellschaft zu schätzen wissen.

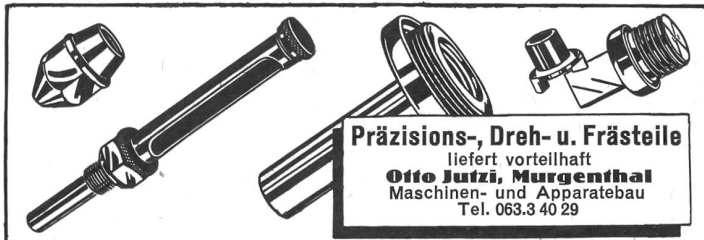
**Winterthur**  
**UNFALL**

**HANS KENNEL**

Kräuter und Tees en gros

ZUG

Baarerstraße 115 Telefon (042) 4 05 00  
4 50 12



**Präzisions-, Dreh- u. Frästeile**  
liefert vorteilhaft  
**Otto Jutzi, Murgenthal**  
Maschinen- und Apparatebau  
Tel. 063.3 40 29

**HABASUMA**



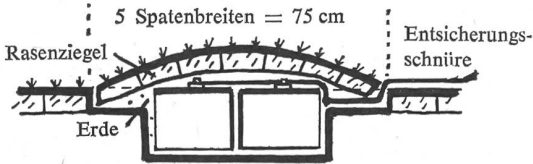
**CIGARREN**



Spezialfarben und -lacke für Industrie und Bautenschutz, Armeelieferant  
**Bosshard & Co.** Zürich-Oerlikon Lack- und Farbenfabrik Telefon 051.485858

## Minen

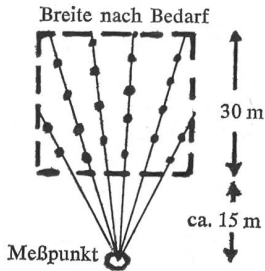
Sprengkiste 42:



Die Entsicherungsschnüre werden beim seitlichen Schnitt des Rasenziegels herausgeführt. Der obere Kistenrand ist mit dem Erdboden bündig.

Verlegungsarten

### 1. Panzerminennest



Minendichte: pro 1 m Nestbreite bei 30 m Tiefe = 2 Panzerminen.

Minimalabstand von Mine zu Mine: 2 m.

Zeitbedarf: 2 bis 4 Minen pro Mann und Stunde, je nach Bedingungen.

177

## Minen

### 3. Panzerminen in Streueinsatz:

Das Verlegen der Minen in unregelmäßiger Anordnung ist zulässig. Zahl der Minen sowie Umgrenzung (gedachte Sicherheitsumrandung, Abstand von äußersten Minen min. 3 m) muß mit Kompaß und Meßband genau festgelegt werden.

Allgemeine Merkmale für die Vermessung.

1. Ausgangspunkt für das Verlegen von Minen ist der Meßpunkt (Pfahl von  $\phi$  20 cm bodeneben auf Freundesseite eingeschlagen). Erste Mine darf nicht näher als 3 m beim Meßpunkt liegen.
2. Um den Meßpunkt aufzufinden, muß auf Freundesseite in etwa 20 bis 200 m Entfernung ein granaten- und bombensicherer Geländepunkt, welcher auf der Karte genau bestimmt werden kann, festgelegt werden. Azimut, Gelände-Meßpunkt und Distanz (Meßband) genau festlegen.

179

## Minen

### III. Manipulationen an den wichtigsten Minen

Streumine 49

Abschlußkapsel mit Messer aus Minenkörper entfernen.

Zünder entschärfen, indem der Vorstecker herausgestoßen wird. Zünder in Mine einsetzen. Druckteller aufschrauben.

Eingraben.

Streumine 37

Zünder, randierte Hülse vollständig herunter-schrauben.

Verschlussschraube aus Mine wegschrauben. Druckzünder einschrauben und von Hand fest anziehen.

Abschlußmutter von Kapselführer abschrauben und in Mine versorgen. Zündergehäuse und Kapselträger zusammenschrauben.

Zünder mit Sprengkapsel voran in Mine einführen. Flacher Teil des Feder-vorsteckers oben. Mine zu-schnur auslegen.

Mine verlegen in vorbereitetes Loch. Vorsteckhaken entfernen. Deckel heben und Zünder um  $180^\circ$  drehen. Deckel wieder sorgfältig schließen.

Vorstecker ausziehen mit Schnur.

Tretmine 43

1. Deckel öffnen.

2. Zünderteile herausnehmen, Zünder mit Vorsteckhaken am Ceinturon einhängen. Federvorstecker einstecken.

3. Abschlußmutter von Kapselführer abschrauben und in Mine versorgen. Zündergehäuse und Kapselträger zusammenschrauben.

4. Zünder mit Sprengkapsel voran in Mine einführen. Flacher Teil des Feder-vorsteckers oben. Mine zu-schnur auslegen.

5. Mine verlegen in vorbereitetes Loch. Vorsteckhaken entfernen. Deckel heben und Zünder um  $180^\circ$  drehen. Deckel wieder sorgfältig schließen.

181

## Hindernisse

Drahtwalzen



8 Drahtwalzen. Die Walzen dürfen nur lose befestigt werden.

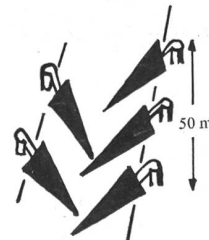
10 Mann — 15 Minuten

Hang anstechen



Absteckhöhe min. 2,5 m  
Zeitberechnung ändert je nach Bodenbeschaffenheit.

Bäume fällen



in Wäldern beidseitig von Wegen.  
Baumspitze Richtung Feind, Bäume mit Ketten und Drahtseilen verstricken, verminen, Baumstämme nicht durch-, sondern nur soweit ansägen, bis der Baum fällt.

Merke: Lege die Hindernisse dort, wo du den Feind mit den Waffen vernichten willst.

183

## Minen

### Sicherheitsmaßnahmen

Im Krieg wie im Frieden gleich wichtig!  
Deshalb immer:

#### 1. Warnzaun:

in unregelmäßigen Abständen um die Minen. Nie näher als 5 m an eine Mine (Ausnahme bei Gassen).

#### 2. Gassen:

für eigene Truppen Durchgangsgassen freilassen. Um rasches Schließen zu ermöglichen, entsprechende Minen in Nähe bereithalten. Genau markieren. Warnzaun in diesem Fall nicht näher als 1 m an nächste Mine.

#### 3. Warntafeln:

beidseitig der verlegten Minen (freund- und feindseitig) Warntafeln anbringen «Achtung Minen!»

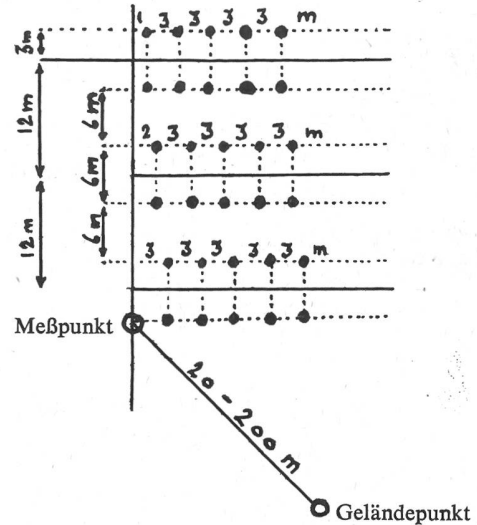
#### 4. Minenplan und Minenmeldung:

keine einzige Mine verlegen ohne Minenplan und Minenmeldung.

180

## Minen

### 2. Panzerminenfeld



Minenbedarf:

Pro Laufmeter der Grundlinie 2 Minen (resp. 4 Streuminen 37 oder Sprengk.)

Zeitaufwand:

2 bis 4 Minen pro Mann und Stunde.

178

## Atom

### N. Atomkrieg

Atom wirkt vierfach

1. durch Lichtblitz,
2. durch die Hitzestrahlung,
3. durch die Druckwelle,
4. durch die Radioaktivität.

Wirkung durch Lichtblitz und Radioaktivität war bei den bisherigen Waffen unbekannt.

Die Wirkung des Atoms hängt ab:

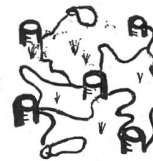
1. vom Kaliber der Bombe,
2. von der Art der Bombe (Atom- oder Wasserstoffbombe), aber vor allem
3. von der Lage des Sprengpunktes
  - a) hoher Luftsprengpunkt 600 Meter,
  - b) niederer Luftsprengpunkt 150 Meter,
  - c) Sprengpunkt am/unter Boden.

184

## Hindernisse

### Infanteriehindernisse

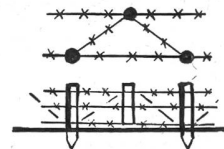
#### 1. Stolperdrähte, evtl. kombiniert mit HG 43



4reihig, 100 m/6 m  
4 Rollen Draht (glatt)  
100 g Agraften  
80 m Rundholz,  
Ø 6—8 cm

10 Mann — 8 Nachtstd.

#### 2. Stacheldraht-Doppelhecke



2reihig, 80 m/2,5 m  
10 Rollen Stacheldraht  
1,2 Agraften  
100 m Rundholz,  
Ø 8—10 cm (1,8 m lang)

10 Mann — 8 Nachtstd.

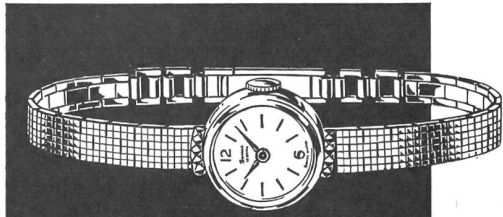
#### 3. Panzerhindernisse



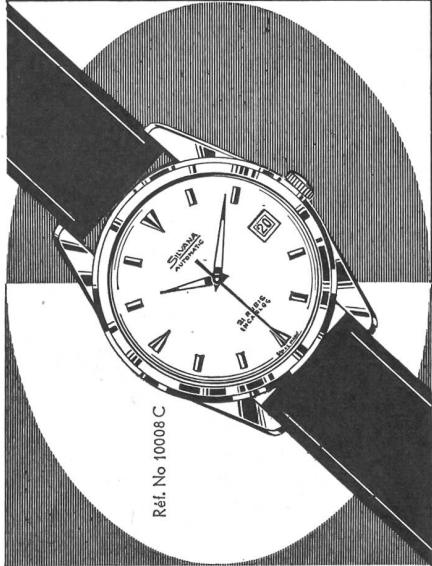
15—20 Rundhölzer  
Drahtseile oder Ketten  
Klammern

10 Mann — 1/2 Stunde  
(ohne Holzbeschaffung)

182



Ref. No 5830

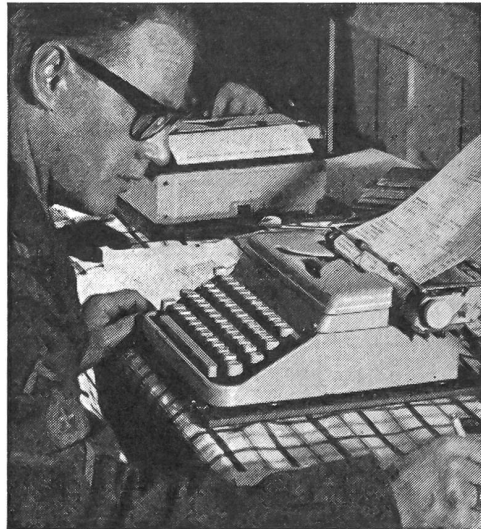


Ref. No 10008 C

*Die Uhr  
des Kenners*

**SILVANA**

**Bei härtester Beanspruchung  
bewährt . . .**



*einwillard  
Ergebnis*

**HERMES**

5 verschiedene Modelle. Jedes eine Meisterleistung seiner  
Preisklasse

**ab Fr. 265.—**

**HERMAG**

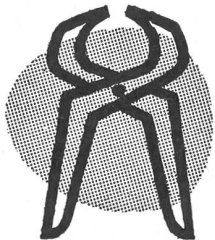
Hermes-Schreibmaschinen AG, Waisenhausstr. 2, Zürich 1  
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz  
Vertreter in allen Kantonen



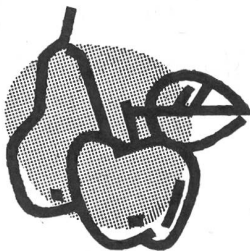
**ZÜRCHER KANTONALBANK**

Seit mehr  
als 80 Jahren  
im Dienste von

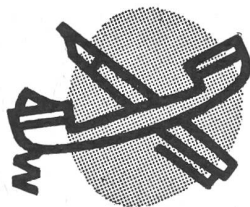
**Gewerbe**



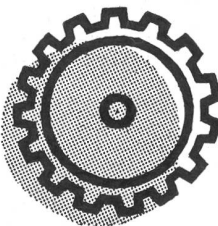
**Landwirtschaft**



**Handel**

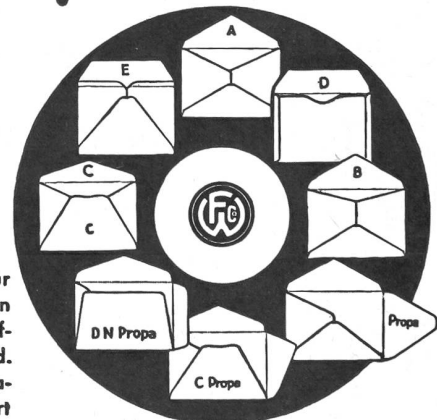


**Industrie**



Hauptsitz Bahnhofstr. 9 Zürich 1  
Zweigstellen im ganzen Kanton

*Geschäfts-  
Briefumschläge  
aller Art*



Wir liefern für  
jeden Zweck den  
passenden Brief-  
umschlag, mit od.  
ohne Fenster, ta-  
dellos fabriziert  
zu sehr vorteil-  
haftem Preise.

**FREY, WIEDERKEHR & C<sup>o</sup> AG. ZÜRICH**

**BRIEFUMSCHLAG- UND PAPIERWARENFABRIK**

TELEFON 23.77.83/85

# Empfehlenswerte Baufirmen

**CARL DIENER Söhne** Bauunternehmung Zürich

## Straßenbau und Beton AG

Neuzeitliche Beläge

Kohlengasse 36 Zürich 3/45  
Telefon 051.330966

## Keller-Frei & Co. AG

Straßenbau und Pflästerungen

Zürich 6/42 Hofwiesenstraße 3 Telefon 051.289428

**ANT. BONOMO & ERBEN**  
BAU-UNTERNEHMUNG  
ZÜRICH/DÜBENDORF

## Lienhard Söhne AG

Schreinerei und Möbelfabrik

Albisstraße 131 Zürich 2/38 Telefon 051.451290  
Innenausbau Ladenbau Möbel Bauschreinerei  
Holzetuis für die Werkzeug- und Maschinenindustrie Harmonikatüren



## Franz Vago AG

Straßenbauunternehmung

Müllheim-Wigoltingen / TG  
Zürich Chur Schwanden Zug



## Gebrüder Schmaßmann

Malermaler Winterthur Telefon 052.26667  
Sämtliche Facharbeiten Spritzverfahren usw.

## Hoch- & Tiefbau AG Aarau-Zürich

Mauerei Eisenbetonbau Wasserbau Stollenbau  
Sägewerk Zimmerei Fensterfabrik Schreinerei  
Parqueterie

## J. Raitze-Heinemann

Baumeister  
Hoch- und Tiefbau Schaffhausen

## Maurer & Hösli Straßenbauunternehmung

Pflästerei- und Asphaltgeschäft  
Zürich 8 Dahliastraße 5 Telefon 322880.472624  
Ausführung von Chaussierungs-, Pflästerungs- und  
Belagsarbeiten Walzenbetrieb Gußasphalt-Arbeiten  
im Hoch- und Tiefbau  
Lagerplatz: Station Tiefenbrunnen Werkplatz: Zumikon



## Aktiengesellschaft Jäggi

Hoch- und Tiefbau Olten Telefon 062.52191  
Zimmererei Schreinerei Fensterfabrikation



## Gebrüder Krämer AG

Straßenbeläge - Fluggpisten  
St. Gallen Zürich

**A. GEISSBÜHLER & CIE.**

BAUUNTERNEHMUNG **AG R** RÜTI / Zch.

Büro und Werkplatz: Mürtschenstraße 9

Industrie-, Wohn- und Umbauten, Straßen- und Tiefbau. Abbrucharbeiten

*Cellere baut Strassen*



St. Gallen	Zug	Baden
Zürich	Glarus	Andermatt
Frauenfeld	Chur	Herisau

# Reifler & Guggisberg Ingenieur AG Biel

Tiefbau-Unternehmung

Tiefbau Eisenbeton Straßenbeläge Asphaltarbeiten Geleisebau Telefon 032.44422

## Burri-Mangold & Co. Liestal

Ingenieure Telefon 84 17 27  
Bauunternehmung Hoch- und Tiefbau  
Zimmer- und Schreinerarbeiten

## Eisen AG Bern

Büro: Spitalgasse 37 Lager: Weyermannshaus  
empfiehlt sich Ihnen bestens



Hoch- und Tiefbau  
Neu- und Umbauten aller Art  
Beratungen Expertisen  
Bern  
Belpstraße 18 Telefon 031.22976

## Gebr. Müller AG

Mechanische Werkstätten und Eisenkonstruktionen  
Bern Murtenstrasse 147  
Telefon 031.23538

## J. Erne-Speiser Holzbau

Laufenburg Telefon 064.73233

Bestbewährte einfach- und doppelwandige **BARACKEN**

## GEBRÜDER STAMM BASEL

Baugeschäft und Architekturbüro

Basel Hasenberg 2 Telefon 23 39 90  
Filiale Binningen (Baselland) Dorenbachstraße 47  
Telefon 233996

## W. & H. Niederhauser Stahl- und Metallbau

Bern-Bümpliz Morgenstraße 131 Telefon 66 07 22  
Eisenkonstruktionen Bauschlosserarbeiten Metallbau Blech-  
arbeiten Behälter Öltank Fahrradständer Schweißarbeiten

## Emil Seiler, Pratteln Baugeschäft Hoch- und Tiefbau

Büro und Lager: Ausführung von Hoch-, Tiefbau- und  
Oberemattstr. 22 Eisenbetonarbeiten / Projektierungen  
Telefon 60164 Reparaturen / Fachm. Beratungen

## Portlandcementwerk AG Olten

Normalportlandzement «Record»  
Hochwertiger Portlandzement «Super»

## H. Peikert, Zug

Bauunternehmung  
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton, Zimmerei

## Hans Keller

Bau- und Kunstschlosserei / Eisenbauwerkstätte  
Bern-Fischermätteli  
Weissensteinstraße 6 Tel. (031) 523 74

## A & F. Jost vorm. Buser, Jost & Cie. Basel

Baugeschäft St. Alban-Vorstadt 104 Telefon 222833  
Neu- und Umbauten Reparaturen Plananfertigung

## J. Vallaster AG

BAUUNTERNEHMUNG  
Luzern Maihofstraße 1

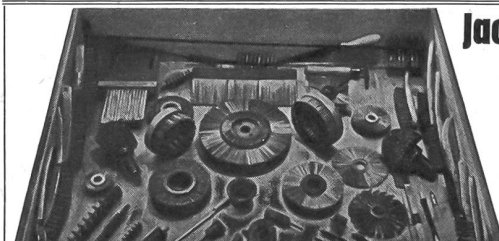


## F. Arnold, Aschwanden & Cie.

Sand- und Schotter-Industrie  
Flüelen Telefon 044.21087

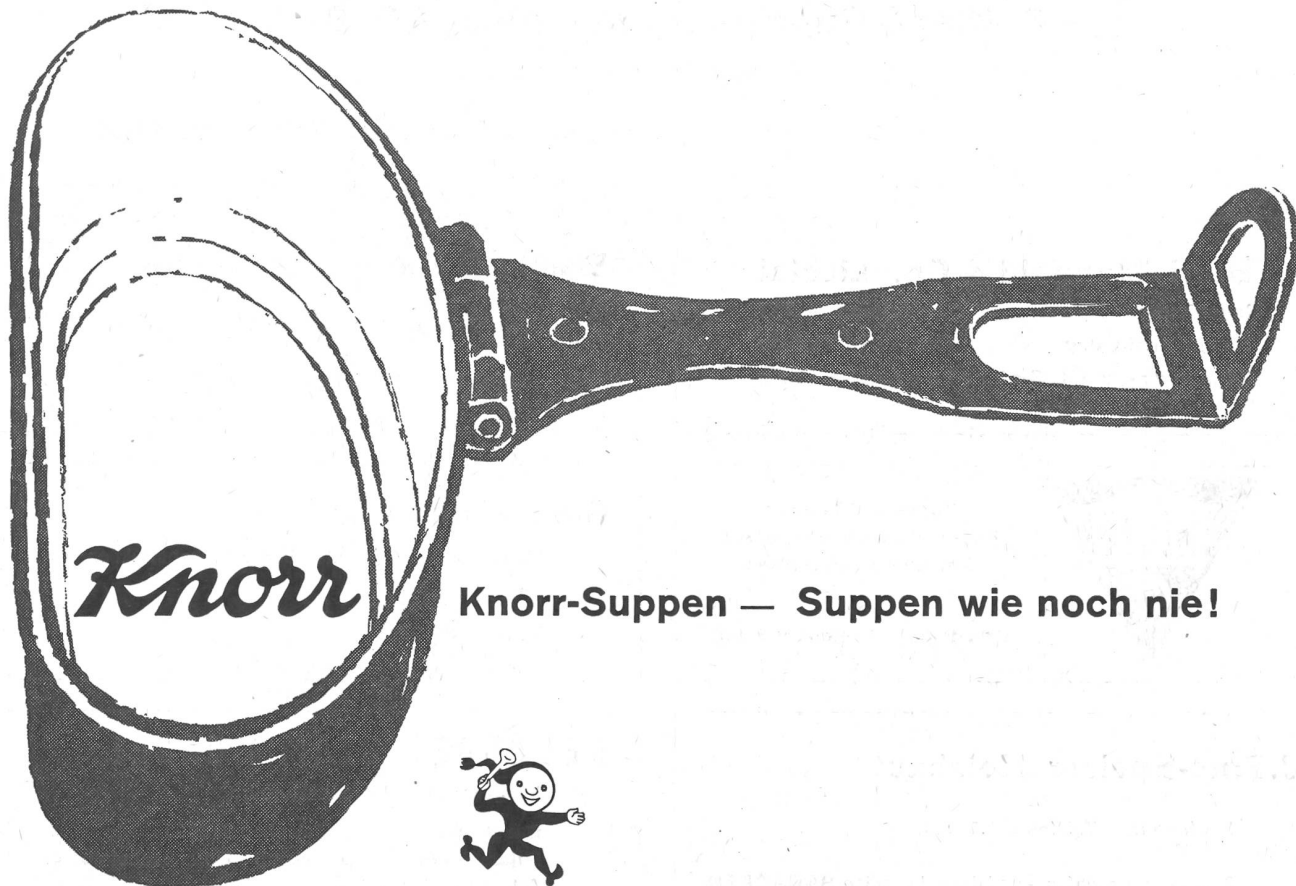
## S. Bianchi, Söhne & Cie.

HOCH- UND TIEFBAU  
IGIS-LANDQUART



## Jacq. Thoma AG.

Winterthur  
Drahtbürsten-  
fabrik  
Telefon  
(052) 2 87 73



Der Kenner schätzt im Dienst  
und zu Hause:



**ROCO** Conserven Rorschach



Seit 1885 sind  
**RUFF-Produkte**  
führend in Qualität